

誓約書

Pledge

CD プレーヤーを収容場内で使用するに当たり、以下の約束を守ります。

I hereby promise to follow all the instructions listed below regarding to manners of using CD player in the Immigration detention center.

- 1 CD プレーヤーは、イヤホンで音楽や音声を聴くこと以外に使用しません。
I will use CD player only to listen to music or any other sounds by using earphones.
- 2 CD プレーヤー、付属品及び CD ソフトの管理は自ら行います。故障や破損については、自分で責任を持ち、東京入国管理局やその職員に責任を負うことはしません。
I will take care of my own CD player, accessories, and CDs. I will also take full responsibility in troubles and damages of those devices, and never shift the responsibility onto Immigration officers.
- 3 CD プレーヤーに、許可番号が記載されたシールを貼り付けることに同意します。
I will agree to attaching labels with numbers of approval to my CD player.
- 4 長さ 120cm、太さ 2mm を超えるコードのイヤホンは、収内に持ち込みません。
I understand that I cannot bring in the earphones exceeds the length of 120cm and the thickness of 2mm in diameter.
- 5 CD プレーヤーを使用する際は、他人に迷惑がかからない音量で使用します。
When using CD player, I will not make extreme volume of sound annoying someone else.
- 6 電池類は危険な用途に使用しません。また、使用済みの電池は必ず、専用の回収箱に捨てます。
I will not use batteries in dangerous way. When the batteries are dead, I will dump them in the specific collect box.
- 7 その他、CD プレーヤーの使用等に関しては、職員の指示に従います。
I will follow the instructions of Immigration officers about handling CD players.
- 8 ルールに違反し、職員から CD プレーヤー及び付属品の使用を差し止められた場合は、その指示に従います。
If I break the rule regarding CD players and accesorries, I will folow the direction of suspending approval by Immigration officers.

年 月 日
Year Month Day

署名

Signature _____

誓 約 書

電子辞書を収容場内で使用するに当たり、以下の約束を守ります。

- 1 電子辞書は、辞書として利用すること以外に使用しません。
- 2 電子辞書及び付属品の管理は自ら行います。故障や破損については、自分で責任を持ち、東京入国管理局やその職員に責任を負わせることはしません。
- 3 電子辞書に、許可番号が記載されたシールを貼り付けることに同意します。
- 4 長さ120cm、太さ2mmを超えるコードのイヤホンは、収容場内に持ち込みません。
- 5 電子辞書を使用するときは、他人に迷惑がかからないように配慮し、音声を出力する際はイヤホンを使用します。
- 6 電池類は危険な用途に使用しません。また、使用済みの電池は必ず、専用の回収箱に捨てます。
- 7 その他、電子辞書の使用等に関しては、職員の指示に従います。
- 8 以上の約束に違反し、職員から電子辞書及び付属品の使用を差し止められた場合は、その指示に従います。

年 月 日

署名

STATEMENT OF PLEDGE

Pertaining to the use of electronic dictionaries in the detention center, I pledge the following:

1. I will not use the electronic dictionary for anything other than as a dictionary.
2. I, myself, manage the upkeep of the electronic dictionary and attachments. I am responsible for any breakages or damages and will not hold the Tokyo Regional Immigration Bureau or any of its officers responsible for any broken or damaged devices.
3. I agree to attaching a sticker with a permission number onto my electronic dictionary.
4. I will not bring an earphone cord of over 120cm in length, or 2mm in thickness into the detention center.
5. When using an electronic dictionary, I will be sure to consider others and use earphones when using an audio output function.
6. I will not use any batteries in a dangerous manner. Once finished with, I will, with no exceptions, dispose of them into the allocated collection box.
7. For any other matters concerning the use of electronic dictionaries, I will follow the directions of an officer.
8. I will follow any directions in the case of an officer forbidding the use of the electronic dictionary as well as any attachments due to a violation of any of the above conditions.

Year Month Day

Signature: